

科幻大冒险



# 汽车大奖赛危机

·意大利之旅·

[美]伊丽莎白·辛格·亨特 著 [英]布莱恩·威廉姆森 绘  
蔡艳锦 陈天放 译



科学普及出版社  
POPULAR SCIENCE PRESS



秘密特工杰克

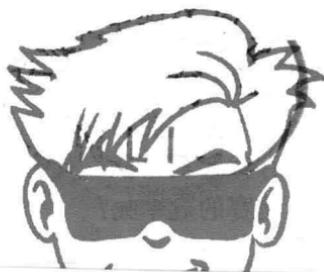
# 汽车大奖赛危机

——意大利之旅

[美] 伊丽莎白·辛格·亨特 著

[英] 布莱恩·威廉姆森 绘

蔡艳锦 陈天放 译



科学普及出版社

·北京·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

汽车大奖赛危机——意大利之旅 / (美) 亨特著; (英) 威廉姆森绘; 蔡艳锦, 陈天放译. —北京: 科学普及出版社, 2013

(秘密特工杰克)

书名原文: Peril at the Grand Pria: Italy

ISBN 978 - 7 - 110 - 07998 - 0

I. ①汽… II. ①亨…②威…③王…④陈…  
III. ①科学幻想小说 - 美国 - 现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 301023 号



Peril at the Grand Pria: Italy

Text copyright©Elizabeth Singer Hunt, 2007

Illustrations copyright©Brian Williamson, 2007, adapted from the original Jack

Stalwart illustrations©Elizabeth Singer Hunt, 2004, 2005

This edition arranged with Curtis Brown Group Ltd. through Andrew Nurnberg  
Associates International Limited

www.jackstalwart.com

著作权合同登记号: 01 - 2011 - 7950

版权所有 侵权必究

科学普及出版社出版

北京市海淀区中关村南大街 16 号 邮编:100081

电话:010-62173865 传真:010-62179148

http://www.cspbooks.com.cn

科学普及出版社发行部发行

鸿博昊天科技有限公司印刷

\*

开本: 630 毫米 × 870 毫米 1/16 印张: 8 字数: 100 千字

2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 110 - 07998 - 0/I·297

印数: 1 - 10000 册 定价: 15.00 元

(凡购买本社的图书, 如有缺页、倒页、  
脱页者, 本社发行部负责调换)

## 内容提要

---

杰克的偶像是来自意大利车队的赛车手摩根，他是意大利国际汽车大奖赛夺冠的热门人选。正当大奖赛来临之际，杰克的偶像却遇到了大麻烦。有一伙坏蛋试图谋杀摩根以制止意大利车队夺冠。身为摩根的忠实拥护者，杰克显然不能坐视不理。接到任务后，杰克立即赶往了意大利。不过，面对潜伏在暗处的敌人，杰克必须首先找到犯人留下来的蛛丝马迹……

当罪犯将利爪伸向自己心中的英雄时，秘密特工杰克能否保护他不受到伤害呢？还有意大利车队，他们又能否顺利赢得大奖赛的冠军呢？

## 作者介绍

---

伊丽莎白·辛格·亨特出生于美国路易斯安那州，她的童年是在爵士乐和法式美食的包围下度过的。1999年，伊丽莎白随父母搬到了英国。随后，她获得了东南亚研究方面的硕士学位。毕业后的伊丽莎白开始从事商业顾问的工作，而她与生俱来的冒险精神让她有了创作科幻小说的想法。正是在这一想法的触动下，伊丽莎白塑造了杰克这个在世界各地制止邪恶势力的冒险少年形象。

作 者 [美] 伊丽莎白·辛格·亨特  
插图作者 [英] 布莱恩·威廉姆森  
译 者 蔡艳锦 陈天放

出 版 人 苏 青  
策划编辑 肖 叶  
责任编辑 张 莉 许 倩  
封面设计 晶 晶  
责任校对 林 华  
责任印制 马宇晨  
法律顾问 宋润君

全球保护力量组织成员档案：

杰克·斯图沃特



4个月前，杰克向全球保护力量组织申请成为一名秘密特工。

我的名字叫杰克。我的哥哥马克斯是你们的一名秘密特工，在执行一次任务时，他失踪了。现在，我也希望能够成为一名秘密特工。如果你们选择了我，我将会成为一名最棒的秘密特工，并且立志铲除一切邪恶力量，就像我哥哥那样。

真诚的，

Jack Stalwart

杰克

全球保护力量组织内部备忘录：

高度机密



杰克在4个月之前宣誓就职，成为全球保护力量组织的一名秘密特工。从那时起，他已经成功地完成了交给他的所有任务，至少阻止了12起犯罪案件。因此，他被赋予了一个代号——“勇气”。

杰克迄今还不知道他的哥哥马克斯的行踪。事实上，马克斯目前仍在一个秘密地点为全球保护力量组织效力。切记，不要让秘密特工杰克知道这个信息。他永远都不会知道关于他哥哥的秘密。

A handwritten signature in black ink that reads 'Gerald Butler'. The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

杰拉尔德·巴特  
全球保护力量组织主管

## 在每本书中你都会看到下列装备：



**手表电话：**唯一一个杰克全天都会佩戴的装备，即使是在他不执行任务的时候也会佩戴。手表电话作为他的中央控制设备，可以操控很多其他设备进行工作。这个手表电话有很多功能，最重要的是手表电话上的“C”按钮，按下这个按钮可以打开杰克的秘密特工书包，找到每天的任务。另外，在手表电话两侧还有很多按钮。按下其中一个可以弹射出杰克用于逃生的熔化钢笔，里边的墨水可以熔化很多东西。除了这些功能之外，从名字上我们就可以知道，这个手表电话还可以用来打电话，当然了，它还是一块手表，杰克可以用它来看时间。



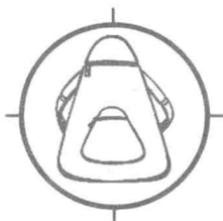
**全球保护力量组织 (GPF)：**杰克为之服务的组织。该组织由全世界年轻的秘密特工组成，其目标和宗旨是保护全世界的人们、地区和财产的安全。没有人知道这个组织总部的位臵(所有的信件和维修的设备都被投送至一个专门的邮箱，特工训练营则散布于世界各地)，但是杰克认为全球保护力量组织的总部应该位于一个比较寒冷的地方，比如说北极圈。



**聪聪:**杰克的魔法迷你地球仪。几乎每天晚上 7:30,全球保护力量组织总部都会通过聪聪向杰克发送他要执行任务的国家名称和地理位置。聪聪不能说话,但是它可以咳出一些信息。而杰克的爸爸妈妈并不知道聪聪的秘密,他们一直认为聪聪只是一个普通的地球仪。



**魔法地图:**魔法地图贴在杰克卧室的墙壁上。与大多数普通地图不同的是,全球保护力量组织的地图是用一种十分神秘的木材制成的。一旦杰克把从聪聪那里拿到的国家碎片放在魔法地图前,魔法地图就会把杰克整个吸进去,并且把他传送到目的地国家去执行任务。当他执行完任务返回时,时间刚刚好是他出发后的一分钟。



**秘密特工书包:**这个书包伴随着杰克的每次历险之旅。秘密特工书包仅配备给全球保护力量组织的秘密特工使用,里面装有用来抵挡坏人和逃脱困境所需要的最高机密设备。每次执行任务之前,杰克都需要将手表电话给他的秘密代码插入书包,才能激活这个秘密特工书包。每当他离开时,他只需要把手指头放在这个秘密特工书包的拉链上,书包就会自动识别他的指纹,验证杰克是主人,然后立刻打开。

## 杰克一家

---



### 杰克的爸爸——约翰

在杰克两岁大的时候，他因为要在英国的一家宇航公司工作，所以携全家搬到了英国居住。据杰克所知，他爸爸的主要工作是设计和制造飞机零部件。杰克的爸爸一直认为杰克是一个普通的男孩，和他的另一个儿子，也就是杰克的哥哥马克斯一样，马克斯在瑞士的一所学校上学。杰克的爸爸是美国人，妈妈是英国人，所以，杰克是一个英美混血儿。



### 杰克的妈妈——科琳

杰克认为他妈妈是最伟大的妈妈之一。当她和丈夫收到那封来自一所瑞士贵族学校邀请马克斯就读的信时，他们是如此喜出望外。自从6个月前马克斯离开家后，他们收到了无数封马克斯亲手书写的报平安信。杰克的爸爸妈妈不知道这些都是谎言，所有的信都是由全球保护力量组织寄给他们的。



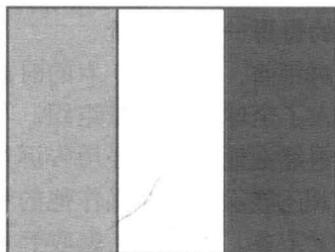
### 杰克的哥哥——马克斯

两年前，马克斯9岁的时候便加入了全球保护力量组织。马克斯曾经把他的历险经历告诉过杰克，还展示过如何操作他的秘密特工装备。当杰克一家收到那封来自瑞士一所学校邀请马克斯前去就读的信件时，杰克就说那是全球保护力量组织寄来的信。马克斯告诉杰克说他猜对了，但是他不能向杰克透露任何他离开的原因。



### 9岁大的杰克

4个月前，杰克收到了一封匿名信，信上说：“你的哥哥现在有危险，只有你才能救他。”杰克以最快的速度申请成为一名秘密特工。从那时起，他就开始与世界上最危险的邪恶力量作战了。杰克一直希望在未来的某一天，他能够在旅途中找到他的哥哥马克斯并且解救他。



意大利被称为  
“良田”或者  
“美丽的村庄”。

●  
罗马是它的首都。

●  
今天，有超过  
5800 万人  
居住在意大利。

●  
意大利共有 20 个  
地区，包括  
托斯卡纳区和  
撒丁区。

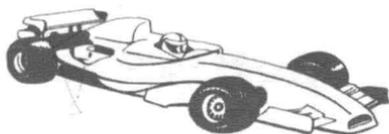
## 目的地： 意大利

比萨斜塔坐落于  
意大利北部，  
建于 800 多年以前。

●  
梵蒂冈城国是世界上  
最小的主权国家，  
也是罗马教皇的  
“家”，位于罗马。

●  
意大利国家足球队  
曾经赢得  
4 次世界杯冠军，  
分别于 1934 年、1938 年、  
1982 年和 2006 年。

## 赛车：事实和数据



世界上第一辆赛车叫作迪翁侯爵。

迪翁侯爵赛车于 1884 年由法国人制造，赛车有 4 个轮子，没有方向盘，以蒸汽为动力，最高时速可达 35 英里。<sup>①</sup>

19 世纪 90 年代，汽油动力汽车问世。

汽油动力汽车和蒸汽动力汽车之间的第一次较量被称为巴黎—鲁昂。汽油动力汽车赢得了这场比赛。

1903 年以后，赛车就在专业赛车跑道或者环路上举办了，从而代替了在公路上比赛。世界上第一届官方赛车的环形赛道出现在英国的布鲁克林。

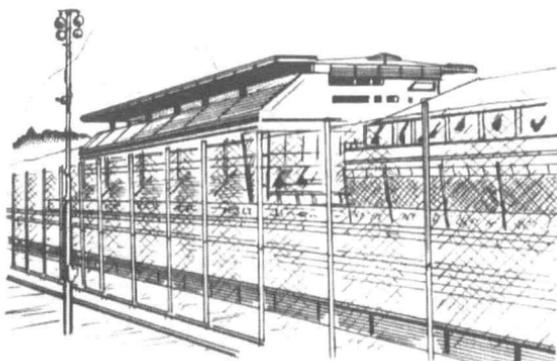
国际汽车大奖赛最早由法国在 1905 年举办。

目前有许多国家举办过国际汽车大奖赛，比如马来西亚、澳大利亚、加拿大、德国和中国。

<sup>①</sup> 1 英里 = 1609.344 米。

## 蒙扎的历史

---



蒙扎赛道是世界排名第三  
历史悠久的赛车跑道，  
建于 1922 年。

蒙扎赛道得名于蒙扎这个城市，  
蒙扎位于意大利北部。

蒙扎赛道是国际汽车大奖赛中  
速度最快的赛道之一，赛车手  
驾车的速度可高达 225 英里/时。

意大利人称蒙扎赛道为“神奇的赛道”。

# 秘密特工常用语手册

## 意大利篇 (意大利语)

我的名字是杰克  
*Io mi chiamo Jack*  
(发音为: ee-oh mee  
kyah-mo)

你好或者再见  
*Ciao* (发音为: chow)

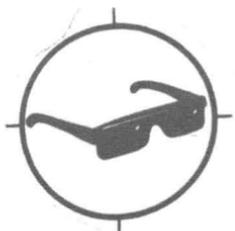
是的  
*Sì* (发音为: see)

不是  
*No* (发音为:  
noh)

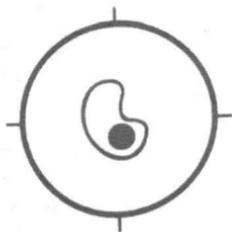
待会儿见  
*A più tardi*  
(发音为:  
a pyoo tardy)



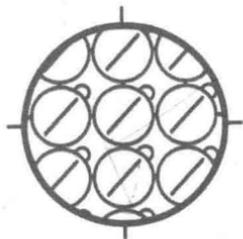
## 秘密特工装备使用说明书



**摄影机太阳镜：**当你需要为某个人或者某个东西拍摄照片的时候，就可以使用全球保护力量组织的摄影机太阳镜。摄影机太阳镜看起来和普通的太阳镜没有区别，但实际上却是高科技数码摄像机。只要接触到右侧镜框上方的传感器，就可以拍摄照片了。照片可以直接传输到你的手表电话上，或者可以从镜框内置的隐藏存储卡中下载下来。



**超级窃听器：**当你需要听到一段秘密对话的时候，就可以将一颗透明的有黏性的小球放在对方身上。超级窃听器的高科技扩音器可以让你听到极小的声音，而且可以把听到的话发送到一个单独的录音装置中。当你需要记录下坏人的供词时，这是一个堪称完美的装置。



**反重力药片：**当秘密特工处于高速移动中时，全球保护力量组织的反重力药片可以帮助秘密特工的身体器官继续正常工作。

只需要服下一片这种灰色的药片，就可以防止昏迷。反重力药片的药效达两个小时。



**鱼雷：**按下一个按钮，这个午餐盒大小的盒子就变成了一辆鱼雷形状的火箭助推跑车。只需要跃上座位，紧握操纵杆，然后等待

氢气动力装置启动，这个装置的极限时速就能在瞬间飙升到 200 英里。不过，在出发之前要确保你穿上了防护服装（包括戴上防护眼镜和头盔）。如果你行驶的时速大于 100 英里，你还需要带上反重力药片。